

**Европейская экономическая комиссия**  
**Совещание Сторон Конвенции о доступе**  
**к информации, участии общественности**  
**в процессе принятия решений и доступе**  
**к правосудию по вопросам, касающимся**  
**окружающей среды**

**Четвертая сессия**

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Пункт 7 с) предварительной повестки дня

**Программа работы и функционирование Конвенции:**  
**финансовые механизмы**

**Решение IV/7 о финансовых механизмах \***

**Принято 1 июля 2011**

*Совещание Сторон,*

*ссылаясь* на пункт 3 статьи 10 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который гласит, что Совещание Сторон Конвенции может, при необходимости, рассматривать вопрос о создании на основе консенсуса финансовых механизмов,

*ссылаясь также* на свои решения I/13 и II/6 и III/11, в соответствии с которыми была создана и функционирует временная система добровольных взносов, которая основывается на системе долевого участия и в которую могут вносить взносы Стороны, сигнатарии и другие государства, пожелавшие участвовать в ней,

*признавая необходимость:*

а) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Конвенции;

б) создания добросовестной системы финансовых взносов, которая являлась бы транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других организаций, желающих делать взносы;

в) создания финансовых механизмов согласно Конвенции, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

*отмечая,* что суммы, предоставляемые в рамках временной системы добровольных взносов, не покрывают сметных расходов на осуществление

---

\* Настоящий документ неофициально переведен на русский язык и не был официально отредактирован.

программы работы и что бремя расходов распределяется неравномерно, причем значительное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносов,

*полагая*, что финансовые механизмы, действующие в рамках Конвенции, нуждаются в периодическом рассмотрении Совещанием для обеспечения того, чтобы они и далее обеспечивали достижение целей стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. *сохраняет* добровольную систему взносов для покрытия расходов по тем видам деятельности в рамках программы работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

a) Сторонам следует стремиться на коллективной основе обеспечивать в рамках этой финансовой системы покрытие расходов на виды деятельности по программе работы, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;

b) величина взноса одной Стороны или одного сигнатария не должна составлять менее 200 долл. Соединенных Штатов Америки;

c) взносы должны производиться наличными и не должны резервироваться для того или иного конкретного вида деятельности;

d) дополнительные взносы могут производиться наличными или натурой и могут резервироваться для какого-то конкретного вида деятельности;

e) взносы наличными производятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект Орхусской конвенции);

f) по мере возможности и с учетом внутренних бюджетных процедур Сторон взносы за определенный календарный год должны вноситься в конце предшествующего ему года, с тем чтобы обеспечить покрытие расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременного и эффективного осуществления приоритетных видов деятельности соответствующей программы работы;

2. *просит* Стороны вносить ежегодно взносы для покрытия расходов на осуществление видов деятельности согласно программе работы в соответствии с системой, указываемой в пункте 1;

3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и организациям производить взносы наличными или натурой для покрытия расходов по программе работы;

4. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранить свои прежние уровни взносов или вернуться к ним;

5. *также призывает* Стороны, которые пока еще не вносили взносов или производили взносы значительно меньше сумм, оговариваемых в пункте 1 d), увеличить размеры своих взносов в течение нынешнего и будущего бюджетных циклов до установленных уровней, и поручает Президиуму связываться с такими Сторонами в соответствующих случаях, с тем чтобы достичь этой цели;

6. *поручает* секретариату в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование средств и подготавливать ежегодные доклады для рассмотрения Рабочей группой Сторон,

стремясь обеспечить, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;

7. *порукает также* Рабочей группе Сторон изучать с учетом этих ежегодных докладов вопрос о целесообразности изменения содержания или сроков осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать искомому уровню финансирования;

8. *также поручает* Секретариату и Рабочей Группе Сторон подготовить оценку настоящей временной схемы взносов и ее связь с работой Конвенции. Эту оценку, а также какие-либо бюджетные ограничения, с которыми сталкиваются Стороны, следует принимать во внимание при подготовке решения о финансовых механизмах для принятия пятой сессией Совещания Сторон;

9. *порукает далее* секретариату подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад, включая информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Конвенции наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

10. *постановляет* рассмотреть вопрос о функционировании системы финансовых механизмов на своем пятом совещании.

---